



HALO OKAYA

Okaya Bunka Shinko Jigyodan Kokusai Koryu Senta
 〒394-8510 Okaya shi Saiwa cho 8-1 Balai kota Okaya lama lantai 1
 TEL: (0266)24-3226 FAX : (0266)24-3229
 E-mail: oiea@oiea.jp URL: www.oiea.jp
Edisi musim dingin 2019

Newsletter ini dikeluarkan Okaya Bunka Jigyodan Koryu Senta setiap musim (setahun 4 kali) untuk masyarakat yang berkebangsaan asing , memberitahukan tentang kebudayaan Jepang dan hal-hal yang bermanfaat untuk kegiatan sehari-hari. Pertanyaan dan pendapat, silakan menghubungi alamat di atas.

Mari Kita Menggunakan Angkutan Silky Bus yang Sangat Mudah untuk Bepergian di dalam Kota Okaya

Panduan Penggunaan :

Silky Bus beroperasi di kota Okaya. Silky Bus dioperasikan oleh 2 jenis kendaraan, bus kecil dan taksi jumbo. Semuanya ada 7 rute.

shirukii basu suwan basu

Silky Bus(シルキーバス)・Swan Bus(スワンバス) tarif tiketnya untuk sekali naik. Kemanapun tujuannya 150 yen untuk orang dewasa dan 80 yen untuk anak-anak. Silakan gunakan karena sangat nyaman dan mudah.

Jadwal Waktu



Lebih lengkapnya : www.city.okaya.lg.jp/site/silkybus/

- Imai OsachiSen
1、今井・長地線 【RUTE IMAI OSACHI】 Osachi Imai Sen
2、長地・今井線 【RUTE OSACHI IMAI】
- Okaya Eki Minamiguchi OkayaShiminByoinMae Uenohara Danchi Ue Fujimigaoka Danchi Ue Romanetto Lake Walk Okaya
1, 2(岡谷駅 南口 ・岡谷市民病院前 ・上の原団 地上 ・富士見ヶ丘団地上 ・ロマネット ・レイクウォーク岡谷)
- shigaichi junksan Nishi ruuto Sen
3、市街地循環西ルート線 【RUTE SHIGAICHI JUNKAN NISHI RUTO】
- OkayaShiminByoinMae Okaya Eki YuiyamaDanchi TsukimigaokaDanchi MashitaKumin Senta Mae Oikawa KuminkaikanMae Mukaiyama Iin Mae
(岡谷市民病院前・岡谷駅・夕日山団地・月見が丘団地・間下区民センター前・小井川区民会館前・向山 医院前)
- Yamabiko Koen Sen
4、やまびこ公園線 【RUTE YAMABIKO KOEN】
- Okaya Eki OkayaShiminByoinMae Okaya Inta Iriguchi Okayashi KangoSenmonGakko Mae Uchiyama Reien Yamabiko Koen
(岡谷駅 ・岡谷市民病院前 ・岡谷インター入口 ・岡谷市看護 専門 学校前 ・内山 霊園 ・やまびこ公園)
- Shigaichi Junkann Higashiruuto Sen
5、市街地循環東ルート線 【RUTE SHIGAICHI JUNKAN HIGASHI RUTO】
- OkayaShiminByoinMae HokubuChugakko Mae J A Imai Shisho Mae KohanByoinMae Romanetto Iriguchi Mukaiyama Iin Mae
(岡谷市民病院前 ・北部 中学校前 ・JA 今井 支所前 ・湖畔病院前 ・ロマネット入口 ・向山 医院前)
- KawagishiSen
6、川岸 線 【RUTE KAWAGISHI】
- Yanaue KawagishiEki Nakao TakaoJutakuDanchi Tsurumine Koen Okaya Eki OkayaShiminByoinMae Doga kan Dori Iriguchi
(ヤナ上 ・川岸 駅 ・(中尾 ・高尾住宅団地) ・鶴 嶺公園 ・岡谷駅 ・岡谷市民病院前 ・童画館通り入口 ・
- Romanetto Mae
ロマネット 前)
- KawagishiHashibaraSen
7、川岸 橋原線 【RUTE KAWAGISHI HASHIBARA】
- OkayaShiminByoinMae Chuoh Dori Sanchoe Okaya Eki Minamiguchi Moriyasa Mae Hashibara FumikirIriguchi Kankeibashi KawagishiEki
(岡谷市民病院前 ・中央通り 三丁目 ・岡谷駅 南口 ・洩矢社前 ・橋 原踏切 入口 ・観蚕橋 ・川岸 駅 ・
- Natsuake Sawa
夏明 ・沢)

Silky Bus • Taksi Jumbo



Cara Menggunakan/ naik Bus dan Taksi

①



Tunggu bus di halte. Pada dasarnya bus dan taksi sama, tetapi mari kita hati-hati pada no.③

②



Periksa tujuan ketika bus tiba. Lihat nama tujuan dan nomor yang tertera di atas. (Juga baik bila tanya pada supir)

③



Naik bus dari pintu depan. Bayar ongkos tiketnya saat Anda turun (Untuk taksi, bayar ongkos terlebih dahulu dan beri tahu ke mana tujuan Anda)

④



Duduk di kursi. Jika kursi penuh, berpeganglah pada pegangan tangan dan naik/ duduklah dalam posisi aman

⑤



Ketika mau berhenti di halte untuk turun telah diumumkan, tekan tombol turun. Jangan pernah meninggalkan kursi Anda/ berdiri sampai bus berhenti.



Masukkan uang ongkos di kotak ongkos di sebelah kursi pengemudi. Tidak keluar kembalian. Tukar dulu uang di mesin penukar uang lalu masukkan uang pas ke dalam kotak ongkos.

Turun dari pintu depan. Saat turun, berhati-hatilah sekitar Anda (bus atau taksi).



Suwan Bus(スワンバス) beroperasi di Kota Okaya, Kota Suwa, Kota Shimosuwa, dan mengelilingi Danau Suwa.

Ada 2 rute, ^{UchimawariSen}内回り線 (rute Uchimawari/ rute dalam) dan ^{SotomawariSen}外回り線 (rute Sotomawari/ rute luar).

Informasi lebih lanjut ^{Suwan Busu}スワンバス : HP Kota Suwa tentang Peta rute, jadwal waktu Suwan Bus, panduan penggunaan, dll.

www.city.suwa.lg.jp/www/info/detail.jsp?id=1679

Halte/ tempat berhenti



Keduanya tertera di tempat halte di mana Silky Bus dan ^{Suwan basu}スワンバス berhenti.

Tertera nama halte

Tertera Jadwal Waktu.

Informasi lebih lanjut : ^{Okaya Shi yakusho}岡谷市役所 ^{Shougyou Kankouka}商業観光課 ^{Shougyou Shien}商業支援

^{Okaya shi Saiwai chou}岡谷市 幸町 8-1 TEL0266-23-4811

(no ekstensi 1453)



☎026-219-3068
080-4454-1899



Jangan ragu untuk berkonsultasi dengan kami mengenai masalah yang mungkin Anda alami dalam kehidupan sehari-hari atau hal lain yang ingin Anda diskusikan.

[Hari Konsultasi]

Konsultasi Gratis

Hari Senin s.d. Jumat, Sabtu pertama dan ketiga setiap bulan
10:00–18:00

* Konsultasi tidak tersedia pada hari Rabu pertama dan ketiga setiap bulan, hari Sabtu kedua dan keempat setiap bulan, hari Minggu, hari libur nasional atau selama masa Akhir Tahun/Tahun Baru.

Konsultasi tersedia dalam 15 bahasa

- ① Mandarin
- ② Portugis
- ③ Tagalog
- ④ Korea Selatan
- ⑤ Vietnam
- ⑥ Thai
- ⑦ Inggris
- ⑧ Indonesia
- ⑨ Spanyol
- ⑩ Nepal
- ⑪ Melayu
- ⑫ Myanmar
- ⑬ Prancis
- ⑭ Khmer
- ⑮ Jerman



Pusat Konsultasi Multikultural Prefektur Nagano

Privasi terjamin

[Didirikan dan Dioperasikan oleh]



Prefektur Nagano



Association of Nagano Pref. for Internationalization (ANPI)